

البنك الكويتي التركي للمساهمة عنوان المركز: جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلي/إسطنبول الهاتف: 444 0123 رقم السجل التجارى: 250489 الموقع الإلكتروني: www.kuveytturk.com.tr رقم قيد السجل المركزي: 0600002681400074

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİ FORMU

استمارة الموافقة قبل الاتفاقية

ÜRÜNE AİT BİLGİLER / المعلومات المتعلقة بالمنتج :

Ürünün Adı / Tanımı اسم / تعريف المنتج	Konut Finansmanı تمويل السكن
Ürün Kredi Vadesi (Süresi) Sözleşme Süresi أجل (مدة) قرض المنتج مدة الاتفاقية	... Ay / شهر Kredi, borcun tüm ferileriyle birlikte ve tamamen geri ödenmesi tarihine kadar yürürlükte kalır. تستمر صلاحيتها حتى تاريخ سداد الدين القرض مع جميع فرعياته وبشكل كامل.
Kredinin Tutarı / مبلغ القرضTL

TAHSİL EDİLECEK ÜCRET TUTARLARI / مبالغ الأجر التي سيتم تحصيلها :

Adı / الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية	Geçerlilik Süresi Sonundaki Değişiklik Esası* أساس التغيير في نهاية مدة الصلاحية*
Kâr Payı Oranı (Aylık) نسبة حصة الأرباح (شهري)	%..	Müstter / مستمر	
Gecikme Cezası Oranı (Aylık) نسبة غرامة التأخير (شهري)	%..	Gecikme Süresince طوال مدة التأخير	
Erken Ödeme Tazminatı (Erken Ödenen Tutar Üzerinden) تعويض الدفع المبكر (على أساس المبلغ المدفوع مبكراً)	Kalan Vadesi 36 Ayı Aşmayan Kredilerde %1'e Kadar حتى 1% بالنسبة للقرض الذي لا يتجاوز أجله البالغ عن 36 شهر Kalan Vadesi 36 Ayı Aşan Kredilerde %2 'Ye Kadar حتى 2% بالنسبة للقرض الذي يتجاوز أجله البالغ عن 36 شهر	Her Erken Ödemede / Kapamada عند كل دفع مبكر / عند الإغلاق	
Tahsis Ücreti أجرة التخصيص /	Anaparanın %0,5'i 0.5% من المال الأساسي	Bir Defa مرة واحدة	
Ekspertiz Ücreti أجرة تقرير الخبرة الفنية	3. Kişiye Ödenen Tutar المبلغ المدفوع إلى الشخص الثالث	İşlem Başına عن كل معاملة	*
İpotek/Rehin Tesis Ücreti أجرة تأسيس الرهن	3. Kişiye Ödenen Tutar المبلغ المدفوع إلى الشخص الثالث	İşlem Başına عن كل معاملة	*
Noter Masrafları مصاريف كاتب العدل	Gerektiğinde Müşteri Tarafından Ödenecektir. سيتم الدفع من قبل العميل عند الضرورة.		
Kefalet / الكفالة	Kefil İle Akdedilecek Sözleşme Türü; Adı Kefalettir. نوع الاتفاقية التي تعقد مع الكفيل: كفالة عادية		
Zorunlu Bildirim Ücreti أجرة التبليغ الإجباري	Bildirim Maliyeti Kadar بمقدار تكلفة التبليغ	Her Bildirim Başına عن كل تبليغ	*
Gecikme Bildirim Ücreti** أجرة تبليغ التأخير **	1. Lire Türkische - TL	Bildirim Başına عن كل تبليغ	*

Borcu Yoktur Yazısı كتاب لا دين عليه	Bir Defa Ücretsiz دون أجرةمرة واحدة Sonraki Talepler İçin ____ TL ليرة تركية للطلبات الأخرى	İşlem Başına عن كل معاملة *
Arşiv Araştırması Gerektiren Belge ve Dekont Verilmesi تقديم الوثيقة والوصول الذي يتطلب البحث الأرشيفي	Düzenlenme Tarihinden Önceki İlk Yıl İçin Ücretsiz بدون أجرة من أجل السنة الأولى قبل تاريخ التنظيم Düzenlenme Tarihinden Önceki Bir Yıldan Eskisi İçin 4,00.- TL من أجل ما يكون أقدم من السنة ما قبل تاريخ التنظيم 3,25 ليرة تركية	Sayfa Başına عن كل صفحة *

<p>* GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDAKİ DEĞİŞİKLİK ESASI: Bir takvim yılı içinde bu formdaki ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katını geçmeyecek ücret değişiklikleri 30 gün önceden tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtıyla bildirilecektir. Bildirim tarihinden sonraki 15 gün içinde ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız bulunmaktadır. Bu hakkın kullanılması halinde tarafınızdan hiçbir şekilde yeni döneme ait ek bir ücret tahsil edilmeyecektir. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde, değişikliği kabul etmiş olduğunuz varsayılar. Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katını aşan ücret değişiklikleri için ayrıca onayınız alınacaktır. Ürün veya hizmetin kullanımıyla ilgili ücret değişikliğinin kabul edilmemesi durumunda Bankamızın, tarafınıza bu hizmeti vermeyi durdurma hakkı saklıdır.</p> <p>SİGORTA YAPTIRILMASI VE PRİM: Müşterinin açık bir talebi olmaksızın krediyle ilgili sigorta yaptırılmayacaktır. Müşteri, Sigorta hizmetlerini Bankamız dışındaki bir sağlayıcıdan da alabilir. Kredi kullanımı aşamasında müşterinin, hayat, kasko, trafik, ferdî kaza sigortası yaptırırmak istemesi halinde, bu sigortalara ilişkin poliçeler ayrıca düzenlenerek, poliçeye uygun prim tahsil edilecektir. Müşterinin mevcut sigorta poliçelerinin krediyle ilişkilendirilebilmesi için, bu poliçelerin krediyle uyumlu olması gereklidir.</p> <p>VERGİ VE FONLAR: BSMV ve KKDF Vergi İstisnası uygulanan konut kredilerinde istisna şartlarının müşteri tarafından ihlali durumunda alınmayan vergiler, vergi asılları ve cezaları ve ferilleri ile birlikte tahsil edilir. Vergi İstisnası uygulanmayan hallerde ücretlere dair her türlü BSMV, KKDF ve sair vergi ve fonlar Müşteri tarafından ödendir.</p> <p>Müşteri konut finansmanı yöntemiyle edindiği konutu borcu devam ederken satarsa (devrederse), kalan kredi borçlarını defaten kapatmalıdır. Aksi halde, kalan taksitleri, mevzuat gereği uygulanan istisnalar taksite ilave edilerek tahsil edilir.</p> <p>Vergi, ücret, masraf, komisyon ve sair mali yükümlülüklerle ilgili olarak işbu belgenin "ÜRÜNE AİT BİLGİLER" kısmında ayrıntılı bilgilendirme yer almaktadır.</p>	<p>* أساس التغيير في نهاية مدة الصلاحية: إن تغيرات الأجور التي لا تتجاوز ضعف 1.2 من نسبة زيادة مؤشرات أسعار المستهلكين السنوية الموضحة باعتبار نهاية السنة السابقة من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية التي تظهر في الأجور المذكورة في هذه الاستمارة خلال سنة توقيمية واحدة، تبلغ لكم كتابياً أو عن طريق مسجل البيانات الدائمة أو عبر الهاتف مع تسجيل المكالمة من قبل 30 يوم. ولكم حق التخلّي عن استعمال المنتج أو الخدمة خلال 15 يوم بعد تاريخ التبليغ. ولن يتم تحصيل أي أجرة إضافية منكم حول الفترة الجديدة بأي شكل في حال استعمالكم لهذا الحق. إلا أننا نعتبر أنكم موافقون على التغيير في حال استمراركم في استعمال المنتج أو الحصول على الخدمة. يتم الحصول على موافقتك بشكل منفصل حول تغيرات الأجور التي تتجاوز ضعف 1.2 من نسبة زيادة مؤشرات أسعار المستهلكين السنوية الموضحة باعتبار نهاية السنة السابقة من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية.</p> <p>التأمين والعمولة: لا يتم إجراء التأمين على القرض دون طلب واضح من العميل. كما يمكن للعميل أن يحصل على خدمات التأمين من موفر خارج بوكنا أيضاً.</p> <p>إذا أراد العميل إجراء تأمين الحياة، السيارات، المرور، الحوادث الفردية خلال استعمال القرض، يتم تنظيم البواليس المتعلقة بهذه التأمينات بشكل منفصل ويتم تحصيل العمولات المناسبة مع البواليس. ومن أجل ربط بواليس التأمين الحالي للعميل مع القرض، يجب لهذه البواليس أن تكون متوفقة مع القرض.</p> <p>الضرائب والصناديق: بالنسبة لقرض السكن الذي يطبق فيه الاستثناء عن ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) وصندوق دعم استعمال الموارد (KKDF)، يتم تحصيل الضرائب مع أصل الضرائب والغرامات والفرعيات في حال مخالفة شروط الاستثناء من قبل العميل بينما لا يتم تحصيلها في الحالات الطبيعية. يتم سداد ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) وصندوق دعم استعمال الموارد (KKDF) وجميع الضرائب والأموال الأخرى المتعلقة بالأجور من قبل العميل في الحالات التي لا يتم تطبيق الاستثناء فيها.</p> <p>إذا قام العميل ببيع (تحويل) السكن الذي حصل عليه بطريقة تمويل السكن خلال استمرار دينه، عليه سداد دين القرض الباقى دفعة واحدة، وفي خلاف ذلك يتم تحصيل الأقساط الباقية مع إضافة الاستثناءات المطبقة على الأقساط بموجب القانون.</p>
--	--

تم تقديم المعلومات المفصلة في قسم "المعلومات المتعلقة بالمنتج" في هذه الوثيقة حول الضرائب والأجور والمصاريف والعمولات والمسؤوليات المالية الأخرى.

أسلوب التحصيل: نقداً أو بالاستقطاع أو بتسجيل الدين في الحساب أو. لا يطلب أي أجرة أو مصاريف حول الحسابات التي يجري فيها المعاملات المتعلقة بالقرض فقط. ويتم إغلاق هذا الحساب مع دفع القرض إذا لم يكن طلب مخالف لذلك.

** يتم تمديد مدة الصلاحية تلقائياً وبنفس الشروط حتى تاريخ 31 كانون الثاني من العام التالي إذا لم يظهر أي تغيير في أجور تبلغ التأخير في نهاية مدة الصلاحية.

البنك: شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة
القرض بنسبة الأرباح الثابتة: هو نوع التمويل الذي لا تتغير فيها نسبة أرباح القرض ومبالغ إعادة السداد طوال مدة أجل القرض. ويتم تخفيض الدفع المبكر في حال سداد عدد واحد أو أكثر من الأقساط قبل الأجل المحدد. يمكن للبنك أن يطلب أجرة / تعويض الدفع المبكر بنسبة لا تتجاوز عن 2% من هذا المبلغ المخفض.

القرض بنسبة الأرباح المتغيرة: هو نوع التمويل الذي يمكن لنسبة أرباح القرض ومبالغ إعادة السداد أن تتغير فيها طوال مدة أجل القرض. يمكن للتغيير في المبالغ والنسب أو تزيد أو تتحفظ حسب المؤشر. لا تتجاوز هذه المبالغ والنسب الحد الأقصى من المبالغ والنسب الموضحة من قبل البنك.

وإن المؤشر هو مؤشر أسعار المستهلكين (TÜFE) الموضح من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية. يتم نشر المؤشر هذا والنسب المرجعية من قبل البنك المركزي التركي في موقعها الرسمي (www.tcmb.gov.tr).

إن المؤشر المأخذ كأساس هو نسبة تغير مؤشر أسعار المستهلكين (TÜFE) الموضح من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية قبل شهرين من الشهر الجاري.

يمكن للبنك تحديد التسعير بإضافة هامش الربح (مثل مؤشر أسعار المستهلكين + 1) على المؤشر والنسب المرجعية الموضحة من قبل البنك المركزي التركي. يتم تخفيض الدفع المبكر دون طلب أجرة الدفع المبكر في حال سداد دفعة واحدة أو أكثر من الأقساط قبل الأجل في القرض بنسبة الأرباح المتغيرة.

إن الحد الأقصى من المبلغ الذي يمكن دفعه طوال مدة الاتفاقية سوف يذكر في خطة السداد النموذجية واتفاقية القرض. وفي حال ظهور أي تغيير في نسبة الأرباح، يتم تبليغ هذا التغيير من قبل 30 يوم مع خطة السداد التي تجهز من جديد.

القرض بنسبة الأرباح الثابتة والمتغيرة:
هو نوع التمويل الذي تطبق فيه نسبة الأرباح المتغيرة في مدة معينة من أجل القرض والثابتة في مدة معينة من أجل القرض. هو مؤشر أسعار المستهلكين (TÜFE) الموضح من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية في الأجال التي يتم منح القرض فيها بنسبة الأرباح المتغيرة ويتم نشر المؤشر هذا والنسب المرجعية من قبل البنك المركزي التركي في موقعها الرسمي (www.tcmb.gov.tr). أما في الأجال التي يتم منح القرض فيها بنسبة الأرباح الثابتة، فلن تتغير فيها نسبة أرباح القرض والمبلغ. ويتم تخفيض الدفع المبكر دون طلب أجرة الدفع المبكر في حال سداد عدد واحد أو أكثر من الأقساط قبل الأجل المحدد. إن الحد الأقصى من المبلغ الذي يمكن دفعه طوال مدة الاتفاقية سوف يذكر في خطة السداد النموذجية واتفاقية القرض. وفي حال ظهور أي تغيير في نسبة الأرباح، يتم تبليغ هذا التغيير

TAHSİLAT YÖNTEMİ: Nakden veya mahsuben veya hesabına borç kaydedilmek suretiyle; sadece kredi ile ilgili işlemlerin yapıldığı hesaplara ilişkin hiçbir ücret ve masraf talep edilmez ve bu hesap aksine bir talep olmaz ise kredinin ödenmesi ile kapatılır.

**Geçerlilik süresi sonunda gecikme bildirim ücretlerinde değişiklik olmazsa, geçerlilik süresi kendiliğinden ve aynı şartlarla sonraki yılın 31 Ocak gününe kadar uzar.

BANKA: Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş.

SABİT KÂR ORANLI KREDİ: Kredi kâr oranının ve geri ödeme tutarlarının kredinin vadesi boyunca değişmediği finansman türüdür. Bir ya da birden fazla taksit ödemesinin vadesinden önce yapılması durumunda erken ödeme indirimi yapılacaktır. Banka bu indirimli tutarın %2'sini aşmayacak oranda erken ödeme ücreti/tazminatı talep edebilir.

DEĞİŞKEN KÂR ORANLI KREDİ: Kredi kâr oranının ve geri ödeme tutarlarının kredinin vadesi boyunca değişebildiği finansman türüdür. Tutar ve oranlardaki değişkenlik endekse bağlı azalabilir ya da artabilir. Bu tutar ve oranlar Banka tarafından açıklanan azami tutar ve oranları geçmeyecektir. Endeks, Türkiye İstatistik Kurumu tarafından açıklanan Tüketici Fiyat Endeksi (TÜFE)'dir. Bu endeks ve referans oranlar Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından, resmi sitesinde (www.tcmb.gov.tr) yayımlanır.

Baz alınan endeks; içinde bulunulan aydan iki önceki ayda Türkiye İstatistik Kurumu tarafından açıklanan TÜFE yüzde değişim oranıdır.

Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından açıklanan endeks ve referans oranlara Banka kâr marjı ekleyerek (örneğin TÜFE+1 gibi) fiyatlandırma (kâr oranını belirlemesi) yapabilir.

Değişken kâr oranlı kredide bir ya da birden fazla taksit ödemesinin vadesinden önce yapılması durumunda, erken ödeme ücreti talep edilmeden erken ödeme indirimi yapılacaktır. Sözleşme boyunca ödenebilecek azami tutar, örnek ödeme planı ve kredi sözleşmesinde yer alacaktır. Kâr oranlarında değişiklik olması durumunda, bu değişiklik hazırlanacak yeni bir ödeme planı ile birlikte 30 gün önce bildirilecektir.

SABİT VE DEĞİŞKEN KÂR ORANLI KREDİ: Kredi vadesinin belirli bir süresi değişken kâr oranın, belirli bir süresi sabit kâr oranın uygulandığı finansman türüdür.

Kredinin değişken kâr oranlı kullandırıldığı vadelerde Türkiye İstatistik Kurumu tarafından açıklanan Tüketici Fiyat Endeksi (TÜFE)'dir ve bu endeks ve referans oranlar Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından resmi sitesinde (www.tcmb.gov.tr) yayımlanır. Sabit kâr oranlı kullandırıldığı vadelerde ise kredi kâr oranı ve tutarı değişmeyecektir. Bir ya da birden fazla taksit ödemesinin vadesinden önce yapılması durumunda, erken ödeme ücreti talep edilmeden erken ödeme indirimi yapılacaktır. Sözleşme boyunca ödenebilecek azami tutar, örnek ödeme planı ve kredi sözleşmesinde yer alacaktır. Kâr oranlarında değişiklik olması durumunda, bu değişiklik hazırlanacak yeni bir ödeme planı ile birlikte 30 gün önce bildirilecektir. Bu Sözleşmede kredi kar payı Sabit Oranlı olarak belirlenmiştir.

Toplam borç tutarının anapara, kar, kamusal yükümlülükler ve ücretler itibarıyla dağılımı ekli örnek ödeme planlarında gösterilmiştir.

Krediye konu konutun değerlemesi yapılacak olup, bu değerlendirme için Bankamızca ekspertiz firmalarına değerlendirme ücreti ödenecek ve bu da Müşteri için bir maliyet oluşturacaktır. Bu değerlendirme ile ilgili ekspertiz firmasına ödenecek belgelendirilen ücret ve masraflar ile bunlara dair her türlü vergi ve fonlar Müşteri tarafından karşılanacaktır.

Konut Finansman Sözleşmesinin kurulması sırasında Müşterinin sözleşmeyi imzalayamayacak olması nedeniyle kredi sözleşmesinin ya da kredinin teminatları için akdedilecek sözleşmelerin noter onaylı olmasının gereklimi halinde, notere ödenmesi gerekecek bütün ücret, vergi ve masraflar Müşteri tarafından karşılanır. Noter masrafları işlemin türü ve onaylanacak evrak adedine göre değişecektir.

Müşterinin talep etmesi halinde, krediye konu gayrimenkul için yaptırılmış olan ekspertiz raporunun bir sureti banka tarafından müşteriye teslim edilebilecektir.

Konut finansmanı sözleşmesine ilişkin bir hesap açılması ve bu hesaptan sadece kredi ile ilgili işlemler yapılması durumunda, bu hesaba ilişkin herhangi bir isim altında ücret talep edilmeyecek ve bu hesap, Müşterinin aksine yazılı talebi olmaması hâlinde kredinin ödenmesi ile kapanacaktır.

Döviz veya dövize endekslü kredi kullanımı halinde, finansman tutarının TL karşılığının hesaplanması kredi kullanım tarihindeki Bankamız döviz alış kuru, geri ödemelerde ödeme tarihindeki Bankamız döviz satış kuru kullanılacaktır. Bu tür kredilerde kur riski mevcut olup, döviz kurunun artması durumunda taksit tutarının TL karşılığı artacak, döviz kurunun düşmesi durumunda taksit tutarının TL karşılığı azalacaktır.

GERİ ÖDEME PLANI: Kullanacağınız sabit kâr oranlı krediye ait yıllık oran, maliyet oranı, kredi tutarına göre hesaplanmış aylık ve yıllık geri ödeme tutarları ekteki örnek ödeme planında yer almaktadır.

ERKEN ÖDEME TAZMİNATI: Kredi borcu vadesinden önce ödenebilir. Bir ya da birden fazla taksit ödemesinin vadesinden önce yapılması durumunda erken ödeme indirimini yapılacaktır. Erken ödeme indirimini hesabında, varsa mevzuatın öngördüğü hesaplama yöntemi, yoksa Banka tarafından oluşturulan hesaplama yöntemi kullanılır. Banka, indirimli tutar üzerinden erken ödenen tutarın kalan vadesi otuz altı ayı aşmayan kredilerde %1'i, kalan vadesi otuz altı ayı aşan kredilerde ise %2'yi aşmayacak erken ödeme tazminatı talep edilebilir.

TEMİNATLARLA İLGİLİ HÜKÜMLER:

a) Müşteri; borçlarına karşılık ipotek, rehin vb. teminatları ve işlemin hangi safhasında olursa olsun Bankanın isteyeceği ek teminatları Banka lehine vermeyi kabul ve taahhüt etmektedir.

b) Müşteri lehine 3. Kişiye verilecek şahsi teminatlar her ne isim altında olursa olsun adı kefalet sayılır. Müşterinin alacakları için 3. kişiye verilecek kefaletler diğer kanunlarda aksine huküm yoksa müteselsil kefalet sayılacaktır.

من قبل 30 يوم مع خطة السداد التي تجهز من جديد. تم تحديد نسبة أرباح القرض بنسبة ثابتة في هذه الاتفاقية. إن توزيع المار الأساسي والأرباح والمسؤوليات المؤسساتية والأجور لمجموع مبلغ الدين موضح في خطة السداد النموذجية المرفقة.

سيتم تقييم السكن موضوع القرض، وسيتم دفع أجرة التقييم إلى شركات الخبرة الفنية من قبل بنكنا من أجل هذا التقييم، وهذا الأمر يشكل تكالفة على العميل. سيتم سداد الأجر والمصاريف الموضحة في الوثائق وجميع الضرائب والأموال المتعلقة بها المتعلقة بهذا التقييم من قبل العميل.

في حال وجوب تصديق اتفاقية القرض أو الاتفاقيات التي تعقد من أجل ضمان القرض لدى كاتب العدل، يتم دفع جميع الأجر والضرائب والمصاريف التي تدفع لكاتب العدل من قبل العميل بسبب عدم استطاعة العميل في توقيع الاتفاقية خلال تأسيس اتفاقية تمويل السكن. تتغير مصاريف كاتب العدل حسب نوع المعاملة وعدد الأوراق التي يجب تصديقها.

يمكن تسليم صورة من تقرير الخبرة الفنية المجهز من أجل العقار موضوع القرض من قبل البنك إلى العميل في حال طلب ذلك من قبل العميل.

في حال فتح حساب حول اتفاقية تمويل السكن والقيام بالمعاملات على هذا الحساب حول القرض فقط، فلن يتم المطالبة بأية أجور أو مصاريف تحت أي اسم حول هذا الحساب، ويتم إغلاق الحساب المذكور مع سداد كامل دين القرض في حال لم يطلب العميل عكس ذلك كتابيا.

في حال استعمال العملة الأجنبية أو القرض المؤشر بالعملة الأجنبية،

يتم تطبيق سعر صرف شراء العملة الأجنبية لدى بنكنا في تاريخ منح القرض في حساب مقابل الليرة التركية لمبلغ التمويل، وسعر صرف بيع العملة الأجنبية لدى بنكنا في تاريخ السداد في إعادة السداد. توجد خطورة سعر الصرف في هذا النوع من القروض، ويزيد مقابل الليرة التركية لمبلغ التقسيط في حال زيادة سعر صرف العملة الأجنبية، ويختفيز مقابل الليرة التركية لمبلغ التقسيط في حال انخفاض سعر صرف العملة الأجنبية.

خطة إعادة السداد: النسبة السنوية حول القرض بنسبة الأرباح الثابتة الذي سوف تستعملونه ونسبة التكالفة ومتى إعادة السداد الشهرية والسنوية المحسوبة على أساس مبلغ القرض مذكورة في خطة السداد النموذجية في المرفق.

تعويض الدفع المبكر: يمكن سداد دين القرض قبل الأجل المحدد. يتم تخفيض الدفع المبكر في حال سداد دفعات أو أكثر من الأقساط قبل الأجل. يتم تطبيق طريقة الحساب المقررة في القانون إن وجدت، وإن لم توجد فطريقة الحساب المكونة من قبل البنك في حساب تخفيض الدفع المبكر. يمكن للبنك طلب تعويض الدفع المبكر بنسبة لا تتجاوز 1% بالنسبة للقروض التي لا يتجاوز أجلهاباقي ستة وثلاثون شهر للمبلغ المدفوع مبكراً، وبنسبة لا تتجاوز 2% بالنسبة للقروض التي يتجاوز أجلهاباقي ستة وثلاثون شهر.

الأحكام المتعلقة بالضمادات:

(أ) يقبل ويعهد العميل تقديم الرهن وغيره من الضمادات والضمادات الإضافية التي يطلبها البنك لصالح البنك مقابل ديونه مهما كانت مرحلة المعاملة.

(ب) إن الضمادات الشخصية التي تقدم للأطراف الثالثة لصالح العميل تعتبر كفالة عادية مهما كان اسمها. وإن الضمادات

c) Müşterinin açık talebi olmaksızın krediyle ilgili sigorta yaptırılamayacaktır. Sigorta yapılması halinde, sigortaya ilişkin hizmetler Bankamız dışında bir sağlayıcıdan da alınabilecektir.
d) Teminatlara ilişkin olarak akdedilebilecek sözleşme örneklerini,
http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx adresinden inceleyebilirsiniz.

e) Müşteri Banka lehine tesis ettiği/edeceği teminatların, tüm borçları için de aynen geçerli olacağını; aynı şekilde daha önce kullanmış olduğu krediler nedeniyle Banka lehine tesis ettiği teminatların bu Sözleşmeden kaynaklanan borçları için de teminat teşkil edeceğini; aksine bir iddia ve itirazda bulunmayacağını, bu husustaki iddia, itiraz ve sair bilcümle talep ve haklarından peşinen feragat eylediğini döndülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

f) Rehin, ipotek, kefalet, temlik ve sair teminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması (asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme cezası ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gerekecek feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup; teminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve sair iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

g) Üçüncü şahıslar tarafından verilecek teminatlar; açıkça belirlenmiş bir krediye hasredilmiş olarak verilmekçe, başta bu sözleşmeye istinaden kullandırılan kredi olmak üzere Müşterinin Bankaya olan tüm borçlarının teminatını teşkil eder.

TEMERRÜT HALİ: Geri ödeme planına göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcunuz için, herhangi bir ihtar, ihbar veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır. Temerrüt halinde Banka geciken borca, işbu belgenin birinci sayfasında yer alan **ÜRÜNE AİT BİLGİLER** kısmında yazılı olan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak gün başına (kıştelyevm) hesaplamayla bulunacak tutar, gecikmenin başladığı gün ile borcun filen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir.

Bağlı (*kredinin münhasıran belirli bir konutun satın alınması şartıyla verilmesi ve kredinin kullandırılması için satıcı ile Banka arasında sözleşme yapılmış olması hali*) kredilerde Banka, ayıplı mal ve tüketicinin seçimlik haklarından dolayı teslim tarihinden itibaren 1 yıl süreyle, konutun hiç ya da zamanında teslim edilmemesinden dolayı satıcı ile birlikte, kullandırılan kredi miktarı kadar müteselsilen sorumludur. Bu sorumluluk, kredilerin ipotek finansmanı kuruluşlarına, konut finansmanı fonlarına veya ipotek teminatlı menkul kıymet teminat havuzlarına devrolması halinde dahi devam edecektir.

Akdedilecek Konut Finansmanı Sözleşmesindeki şartlar, sözleşme süresi içerisinde tek taraflı olarak tüketici aleyhine değiştirilemez.

Kredi talebinizin değerlendirilme sonucu olumsuz olursa, bununla ilgili olarak derhal ve ücretsiz bilgilendirileceksiniz. Kullandığınız kredinin karşılığında kıymetli evrak niteliğinde sadece nama yazılı ve her bir taksit ödemesi için ayrı ayrı olacak

الشخصية التي تقدم حول مستحقات العميل، تعتبر كفالة متسلسلة إذا لم يكن حكماً مخالفًا لذلك في القوانين الأخرى.
ت) لا يمكن إجراء التأمين حول القرض إذا لم يكن طلباً واضحاً من قبل العميل. يمكن الحصول على الخدمات المتعلقة بالتأمين من موفر خارج البنك أيضاً في حال إجراء التأمين.
يمكنكم تدقيق نماذج الاتفاقيات التي قد تعدد حول الضمانات على موقع
http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx

ث) يقبل ويعهد العميل بشكل لا رجعة فيه أن الضمانات التي أسسها / يؤسسها لصالح البنك تكون صالحة لجميع ديونه أيضاً وأن الضمانات التي أسسها لصالح البنك بسبب القروض التي استعملها من قبل بنفس الشكل تشكل الضمانات من أجل ديونه الناتجة عن هذه الاتفاقية أيضاً، وأنه لن يقوم بالاعتراض أو الادعاء بعكس ذلك، وأنه يتخلّى عن جميع طلباته وحقوقه في الادعاء والاعتراض وحقوقه الأخرى حول هذا الموضوع.
ج) يتم إعادة الرهن والخالة والتمليك والضمانات الأخرى في حال سداد جميع ديون العميل (سداد المستحقات الأساسية، حصة الأرباح، الضريبة، الرسوم، الصندوق، المصاريف، أجراة المحاماة، غرامة التأخير، والغرفيات التي يجب دفعها بموجب القانون والاتفاقية وجميع الديون الأخرى)، ويتم استلام الضمانات في المكان الذي يريده البنك ويكون العميل هو المسؤول عن مصاريف التسلیم والفاك ومصاريف الإعادة الأخرى.

ح) إن الضمانات التي تقدم من قبل الأطراف الثالثة تشكل ضمانات جميع ديون العميل تجاه البنك وعلى رأسها القرض المستعمل استناداً إلى هذه الاتفاقية طالما لا يتم تقديمها محددة لفرض معين.

المعاندة في عدم السداد: تظهر حالة المعاندة في عدم السداد دون الضرورة إلى أي إخطار أو تبليغ أو أي معاملة أخرى من أجل الدين غير المدفوع رغم حلول الأجل حسب خطة السداد للعميل. يملك البنك الحق في إضافة المبلغ الذي ينتج عن الحساب البسيط بالكمية التي تتحسب لكل يوم على أساس النسبة الشهرية / السنوية (قسط اليوم) على أساس نسب غرامة التأخير المقرر في المعلومات حول المنتج الموجودة في الصفحة الأولى من هذه الوثيقة من أجل المدة التي تمر من اليوم الذي يبدأ الدين فيه إلى اليوم الذي يتم فيه السداد فعلياً كغرامة التأخير للدين المتأخر.

يكون البنك مسؤولاً بالتسلسل مع البائع بكمية القرض المقدم بسبب الاضاعة المعيية وحقوق المستهلك الاختيارية في حال عدم تسليم السكن بالمرة أو في الوقت المحدد بمدة سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التسليم في القرض الذي يحمل المسئولية على الجهة التي تمنح القرض (أن يتم منح القرض بشرط شراء سكن محدد حصرياً وأن يتم عقد اتفاقية بين البائع والبنك من أجل استعمال القرض). وتستمر هذه المسئولية حتى في حال تحويل القرض إلى مؤسسات تمويل الرهن أو صناديق تمويل السكن أو أحواض ضمان القيمة المنقوله بضمانت الرهن.

لا يمكن تغيير شروط اتفاقية تمويل السكن التي سيتم عقدها من طرف واحد ضد المستهلك خلال مدة الاتفاقية.
إذا كانت نتيجة تقييم طلبك حول القرض سلبية، يتم تزويدكم بهذه المعلومة فوراً ودون مقابل. يمكن تنظيم السنادات المحررة بالاسم فقط وعلى أن تكون منفصلة لكل دفعه نقسيط بصفة

şekilde senet düzenlenebilir. Buna aykırı olarak düzenlenenecek senetler geçersizdir.

Sözleşme, kullanılan kredi borcunun tamamen geri ödenmesi tarihine kadar yürürlükte kalacaktır.

Konut finansmanı sözleşmesinin bir örneğini ücretsiz olarak alma hakkınız vardır.

GENEL BİLGİLENDİRME:

Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı: Ekli Sözleşme Bankamız tarafından tek taraflı olarak önceden hazırlanmış tip sözleşme niteliğinde olup, genel işlem koşulları içermektedir. Karşı tarafın menfaatine aykırı genel işlem koşullarının sözleşmenin kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır. Bu nedenle Bankamızla imzalamayı düşündüğünüz sözleşme hakkında bu form ile bilgi verilmektedir.

Sözleşmenin uygulama ve yorumunda, Bankanın bir Katılım Bankası olduğu öncelikle nazara alınır; Bankanın üretici, satıcı, sağlayıcı vs. olmadığı, sadece kredi/finansman sağlayan olduğu esas alınır. Bu nedenle Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Müşterinin, bazı işlemlerde Bankanın vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlem bakımından nazara alınır, genele şamil edilmez.

Banka, Sözleşmedeki hak ve yetkilerini dilediği zaman kullanabilir.

الأوراق القيمة مقابل القرض الذي تستعملونه. إن السندات المنظمة بشكل مختلف لذلك لا تكون صالحة.

تستمر صلاحية الاتفاقية حتى تاريخ سداد كامل دين القرض المستعمل.

تملكون حق الحصول على نموذج اتفاقية تمويل السكن دون مقابل.

المعلومات العامة:

تحذير حول استعمال شرط المعاملات العامة: إن الاتفاقية المرفقة هي من نوع الاتفاقية المجهزة مسبقاً من قبل بنكنا ومن طرف واحد وتحتوي على شروط المعاملات العامة. إن دخول شروط المعاملات العامة المخالفة لمصالح الطرف المقابل في نطاق الاتفاقية مرهون لتقديم المعلومات حول وجود هذه الشروط بوضوح من قبل المنظم للطرف المقابل ومنحه إمكانية الحصول على المعلومات حول محتواها وموافقة الطرف المقابل على هذه الشروط عند عقد الاتفاقية. ولهذا السبب يتم تزويدهم بالمعلومات في هذه الاستمارة حول الاتفاقية التي تذكرنون بتوقيعها مع البنك.

يؤخذ بعين الاعتبار أن البنك هو بنك تشاركي أولاً في تطبيق وتنسق الاتفاقية. ويؤخذ بعين الاعتبار أن البنك ليس منتجاً أو بائعاً أو موفرًا، وأنه موفر القرض / التمويل فقط. ولهذا السبب إن الحكم المضاف إلى الاتفاقية بموجب ميزة أي معاملة (مثل اعتبار العميل وكيل في بعض المعاملات واعتبار البنك وكوكيل في بعض المعاملات وما شابه) يكون صالحًا لذك المعاملة فقط، ولا تشمل جميع المعاملات بسبب مبادئ عمل البنك.

يمكن للبنك استعمال حقوقه وصلاحياته الناتجة عن الاتفاقية متى شاء ذلك.

Aylık Kar Payı Oranı : % _____

Yıllık Maliyet Oranı : % _____

Bu formdaki bilgiler, verilişinden itibaren azami 2 iş günü geçerli olup, sürenin bitimiyle bağlayıcılığı kalmayacaktır.

EKLER: Kullanılacak kredi miktarına ilişkin iki ayrı vadeye göre hazırlanmış ödeme planı.

إن المعلومات المقدمة في هذه الاستمارة تكون صالحة لمدة يومي عمل بالحد الأقصى اعتباراً من تاريخ تقديمها، ولا تكون ملزمة باعتبار انتهاء المدة.

المرفقات: خطة السداد المجهزة على أساس أجلين منفصلين حول كمية القرض الذي سيتم استعماله.

BANKA / البنك	MÜŞTERİ / العميل
(kaşe+imza): (الختم + التوقيع)	ONAYLI/YORUM / موافق Müşteri (Adı Soyadı) / العميل (الاسم والكنية) İmzası / التوقيع / Tarih / التاريخ / Formun imzalı bir nüshasını teslim aldım. Müşteri / العميل : استلمت نسخة موقعة من الاستمارة.

TALEP EDİLEN KREDİ TUTARI VE VADEYE UYGUN ÖRNEK ÖDEME PLANI-1
1 - مبلغ القرض المطلوب وخطة السداد النموذجي وفقاً لأجل

TALEP EDİLEN KREDİ TUTARI VE VADEYE UYGUN ÖRNEK ÖDEME PLANI-2
2 - مبلغ القرض المطلوب وخطة السداد النموذجي وفقاً لأجل